

128. Travemünder Woche

21.-30.07.2017

**AUSSCHREIBUNG
NOTICE OF RACE**

ERGÄNZUNG
ADDITION

NACRA 15 CLASS
BIC TECHNO 293PLUS CLASS

International German Youth Championships

29er

Europe

Optimist

420

Laser 4.7

Pirat

Bic Techno 293

Laser Radial

Teeny

Cadet

Open-Bic



Hansestadt LÜBECK

Logo: Franka Klay





Ausschreibung / Notice of race
128. TRAVEMÜNDER WOCHE

21.07. - 30.07.2017



Veranstalter	Host :	Lübecker Yacht-Club e. V.	LYC
		Norddeutscher Regatta Verein	NRV
		Hamburger Segel Club	HSC
		Deutscher Segler-Verband	DSV
Ausrichter	Organizer :	Die TRAVEMÜNDER WOCHE	
		gemeinn. Ges. mbH	
Gesamtleitung	General - Management :	Frank Schärffe	LYC
		Jens Kath	LYC
Wettfahrtleitung	Race Management : Principle Race Officer	Brian Schweder	LYC
Schiedsgericht	Jury : Chairman	Andrus Poksi IJ	EST
Revier	Venue :	Lübecker Bucht / Luebeck Bay	

Klasse	Meisterschaft/Serie	1.Ankündigungssignal	Wettfahrttage	Wettfahrten	Ranglistenfaktor	Meldegeld	Frühbucher Meldegeld
Class	Championship	1th Warning signal	Racing days	Races	Ranking	Entry fee	Early Entry fee
29er	Int. German Youth Championship	12.00 Uhr, 24.07.2017	24.07.-29.07.2017	18		230.00 €	190.00 €
420	Int. German Youth Championship	12.00 Uhr, 24.07.2017	24.07.-29.07.2017	12		230.00 €	190.00 €
Bic Techno 293	Int. German Youth Championship	12.00 Uhr, 24.07.2017	24.07.-29.07.2017	12		130.00 €	100.00 €
Bic Techno 293+	Int. German Youth Open	12.00 Uhr, 24.07.2017	24.07.-29.07.2017	12		130.00 €	100.00 €
Cadet	Int. German Youth Championship	12.00 Uhr, 24.07.2017	24.07.-29.07.2017	12		230.00 €	190.00 €
Europe	Int. German Youth Championship	12.00 Uhr, 24.07.2017	24.07.-29.07.2017	12		190.00 €	150.00 €
Laser 4.7	Int. German Youth Championship	11.00 Uhr, 25.07.2017	25.07.-29.07.2017	12		190.00 €	150.00 €
Laser Radial	Int. German Youth Championship	11.00 Uhr, 25.07.2017	25.07.-29.07.2017	12		190.00 €	150.00 €
Nacra 15	Int. German Youth Open	12.00 Uhr, 24.07.2017	24.07.-29.07.2017	18		230.00 €	190.00 €
Open Bic	Int. German Youth Championship	12.00 Uhr, 24.07.2017	24.07.-29.07.2017	18		190.00 €	150.00 €
Optimist	Int. German Youth Championship	12.00 Uhr, 24.07.2017	24.07.-29.07.2017	12		190.00 €	150.00 €
Pirat	Int. German Youth Championship	12.00 Uhr, 24.07.2017	24.07.-29.07.2017	12		230.00 €	190.00 €
Teeny	Int. German Youth Championship	12.00 Uhr, 24.07.2017	24.07.-29.07.2017	12		230.00 €	190.00 €
Nordic Folkboat		11.00 Uhr, 28.07.2018	28.07.-30.07.2018	9		140.00 €	110.00 €
J22	German Open	11.00 Uhr, 28.07.2017	28.07.-30.07.2017	9		170.00 €	130.00 €
Trias		12.00 Uhr, 22.07.2017	22.07.-25.07.2017	8		180.00 €	140.00 €
Seebahn Mittelstrecke ORC Int. + Club / Yardstick / OD / DH	Ostsee-Cup Wertung	10.00 Uhr, 22.07.2017	22.07.-23.07.2017	2		bis 10 m = 100,00 € bis 12 m = 130,00 € über 12m = 150,00 €	bis 10m = 80,00 € bis 12m = 100,00 € über 12m = 120,00 €
Seebahn up and down ORC Int. + Club / Yardstick / OD	Ostsee-Cup Wertung	11.00 Uhr, 29.07.2017	29.07. -30.07.2017	5		bis 10m = 100,00 € bis 12m = 130,00 € über 12m = 150,00 €	bis 10m = 80,00 € bis 12m = 100,00 € über 12m = 120,00 €
Seebahn Langstrecke ORC Int. + Club / Yardstick / OD /DH	Ostsee-Cup Wertung	16.00 Uhr, 27.07.2017	27.07. -28.07.2017	1		bis 10m = 100,00 € bis 12m = 130,00 € über 12m = 150,00 €	bis 10m = 80,00 € bis 12m = 100,00 € über 12m = 120,00 €
Meldung für alle drei Regatten auf der Seebahn Mittelstrecke (22/23.07) + Langstrecke (27/28.07) + Up & Down (29/30.07.2017)						bis 10m = 250,00 € bis 12m = 300,00 € über 12m = 350,00 €	bis 10m = 200,00 € bis 12m = 250,00 € über 12m = 300,00 €
Coachboote						75 €	75 €

Mindestanzahl pro Klasse / minimum number of boats: 15 - außer olympische Klasse / except olympic classes

Meldeschluss / close of Entry : 10th July 2017

Meldungen, die bis zum 26.06 2017 eingehen, zahlen das in der Spalte "Early Entry Fee" ausgewiesene Meldegeld.

Entries received by 26th June 2017 will qualify for the early Entry fee.

Notice of Race / Ausschreibung German Youth Open - Nacra 15 and Techno 293+

Organizing Authority:	German Sailing Federation (DSV)	Veranstalter:	Deutscher Segler-
Host Clubs:	Lübecker Yacht-Club e.V. (LYC)	Verband (DSV)	
(NRV)	Norddeutscher Regatta Verein	Durchführende Vereine:	Lübecker Yacht-Club
		e.V. (LYC)	
Organizer:	Hamburger Segel-Club (HSC)	Regatta Verein (NRV)	Norddeutscher
gGmbH	Die TRAVEMÜNDER WOCHE		Hamburger Segel-
General Management:	Frank Schärffe (LYC)	Club (HSC)	
	Jens Kath (LYC)	Organisation:	Die TRAVEMÜNDER
Principle Race Officer:	Brian Schweder (LYC)	WOCHE gGmbH	
Jury-Chairman:	Andrus Poksi (IJ, EST)	Gesamtleitung:	Frank Schärffe (LYC)
Technical Delegate:	Fabian Bach (IRO, German Sailing Federation)		Jens Kath (LYC)
		Oberster Wettfahrtleiter:	Brian Schweder (LYC)
		Obmann des Protestkomitees:	Andrus Poksi (IJ, EST)
		Technischer Delegierter:	Fabian Bach (IRO, DSV)

The following abbreviations apply

[NP] denotes that a breach of this rule will not be grounds for a protest by a boat.

[DP] denotes a rule for which the penalty is at the discretion of the International Jury and may be less than disqualification.

1. RULES

- 1.1 The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).
- 1.2 RRS Appendix T, Arbitration, may apply.
- 1.3 RRS Appendix P, special procedures for Rule 42, will apply.
- 1.4 If there is a conflict between languages the English text will take precedence. For the German national prescriptions the German text will take precedence.

2. [DP] ADVERTISING

- 2.1 Boats may be required to display advertising and bow numbers chosen and supplied by the organizing authority.
- 2.2 If bibs are provided by the organizing authority, while racing, competitors aboard the boats ranked first, second and third in the series at the beginning of that day, shall wear yellow, blue and red bibs respectively.
- 2.3 Advertising for alcohol or tobacco products in direct or indirect form on the boat and on the person is prohibited by rule 13.2 German racing prescriptions.

3. [NP] [DP] ELIGIBILITY AND ENTRY

- 3.1 The regatta is open to boats of the classes as stated in NoR 5.1.
- 3.2 In addition to RRS 46 the person in charge shall provide either a valid licence of DSV, „Jüngstensegelschein“, „Sportsegelschein“ or a valid official licence prescribed or recommended for the racing area, issued by the DSV on behalf of the competent Federal Ministry. Members of other national associations shall provide an equivalent licence issued by their national authority, to the extent that such licence exists.
- 3.3 Each competitor shall be a member of a club affiliated to a national authority of World Sailing.
- 3.4 Competitors under 18 years of age shall present a signed and completed parent (guardian) consent and declaration form at registration. The forms can be downloaded from the event website: www.travemuender-woche.com
- 3.5 Eligible boats shall enter by completing the online entry form on the event website www.travemuender-woche.com until 10 July 2017 and paying the required

Folgende Abkürzungen gelten:

[NP] Regeln, die nicht Gründe für einen Protest durch ein Boot sind.

[DP] Regeln, für die die Strafe im Ermessen der Internationalen Jury liegt und bei denen die Strafe geringer sein kann als eine Disqualifikation.

1. REGELN

- 1.1 Die Regatta unterliegt den Regeln wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln“ (WR) festgelegt sind.
- 1.2 WR Anhang T, Schlichtung, kann angewendet werden.
- 1.3 WR Anhang P, besondere Verfahren für Regel 42, wird angewendet.
- 1.4 Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen gilt der englische Text. Für die Ordnungsvorschriften des Deutschen Segler-Verbandes (DSV) gilt der deutsche Text.

2. [DP] WERBUNG

- 2.1 Boote können verpflichtet werden, vom Veranstalter gewählte und gestellte Werbung sowie Bugnummern anzubringen.
- 2.2 Stellt der Veranstalter Trikots, so müssen von den bei Tagesbeginn erst-, zweit- und drittplatzierten Teilnehmern die entsprechenden gelben, blauen oder roten Trikots an Bord ihrer Boote während den Wettfahrten getragen werden.
- 2.3 Werbung in direkter oder indirekter Form für Alkohol oder Tabakprodukte an Boot und Kleidung ist gemäß Wettsegelordnung, Punkt 13.2 untersagt.

3. [NP] [DP] ZULASSUNG UND MELDUNG

- 3.1 Die Regatta ist für Boote der in Absatz 5.1 genannten Klassen ausgeschrieben.
- 3.2 Der Schiffsführer muss entweder einen gültigen Führerschein des DSV, Jüngstensegelschein, Sportsegelschein oder einen für das Fahrtgebiet vorgeschriebenen oder empfohlenen gültigen Führerschein besitzen. Bei Mitgliedern anderer nationaler Verbände gilt ein entsprechender Befähigungsnachweis ihres Landes.
- 3.3 Jeder Teilnehmer muss Mitglied eines Vereins eines nationalen Verbandes von World Sailing sein.
- 3.4 Teilnehmer unter 18 Jahren müssen eine von ihren Eltern (Vormund) unterzeichnete Einverständniserklärung vorlegen. Die Vorlagen stehen zum Herunterladen auf www.travemuender-woche.com zur Verfügung.
- 3.5 Meldeberechtigte Boote müssen sich über das Onlinemeldesystem auf www.travemuender-woche.com bis 10. Juli 2017 anmelden und das

Notice of Race / Ausschreibung German Youth Open - Nacra 15 and Techno 293+

fees. The organizers shall be authorized to collect the entry fee electronically. The Organizing Authority may accept late entries until 20 July 2017.

entsprechende Meldegeld zahlen. Die Organisation muss zum Einziehen des Meldegeldes per Online-Zahlung ermächtigt werden. Der Veranstalter kann bis 20. Juli 2017 spätere Meldungen annehmen.

4. CLASSIFICATION

Not applicable.

4. KLASSIFIZIERUNG

Nicht anwendbar.

5. FEES

5.1 Required fees are as follows:

5. MELDEGELD

5.1 Die Meldegelder sind wie folgt:

Classes/Klassen	Age of competitors/ Teilnehmeralter	Early Entry fee until 26 June 2017/ Frühbucher Meldegeld bis 26. Juni 2017 (EUR)	Entry fee from 27 June 2017 to 10 July 2017/ Meldegeld von 27. Juni bis 10. Juli 2017 (EUR)	Entry fee from 11 July 2017 to 20 July 2017/ Meldegeld von 11. Juli 2017 bis 20. Juli 2017 (EUR)
Nacra 15	born in 1998 or younger/ Jahrgänge 1998 oder jünger	190	230	460
Techno 293+	born from 1998 to 2002/ Jahrgänge 1998 bis 2002	100	130	260

5.2 The entry fee shall be paid after entering, even if the entry is cancelled later on or the boat does not show up. The entry fee is non-refundable, with the exception of the regatta or class being cancelled by the organizing authority or if the entry is rejected.

5.2 Die Zahlung des Meldegeldes muss mit der Meldung erfolgen. Der Anspruch auf Zahlung des Meldegeldes entfällt nicht durch Rücknahme der Meldung oder durch Fernbleiben des Bootes. Das Meldegeld wird nur bei Ablehnung der Meldung zurückerstattet oder wenn der Veranstalter die Veranstaltung oder Klasse absagt.

5.3 All boats sailing in split fleets shall pay a deposit of 5.00 EUR for the colored streamers for group identification at the registration. The deposit will be refunded on return.

5.3 Alle Boote, die in Gruppen segeln, müssen eine Gebühr in Höhe von 5,00 Euro für farbige Gruppenbänder bei der Registrierung bezahlen. Diese Gebühr wird bei Rückgabe zurückerstattet.

5.4 The entry fees include the benefits listed on the event website.

5.4 Das Meldegeld beinhaltet zusätzlichen Leistungen, die auf der Webseite zur Veranstaltung veröffentlicht sind.

6. FORMAT

6.1 If a class has 60 or more entries, the organizing authority may split the fleet. Split fleets will sail a qualifying series and a final series.

6. FORMAT

6.1 Für den Fall das eine Klasse 60 oder mehr Meldungen hat, kann der Veranstalter das Teilnehmerfeld in Gruppen aufteilen. In Gruppen aufgeteilte Teilnehmerfelder segeln eine Qualifikations- und Finalserie.

6.2 Classes sailing split fleets only:

6.2 Nur Klassen, die in Gruppen segeln:

6.2.1 If a minimum of six races has been completed at the end of the third scheduled racing day in the qualifying series, then the final series will commence on the next day of racing. If a minimum of six races has not been completed at the end of the third scheduled racing day, the qualifying series will continue until the end of the next racing day when a minimum of six races has been completed. After the qualifying series has been completed, the final series will begin.

6.2.1 Wenn am Ende des dritten geplanten Wettfahrttages mindestens sechs gültige Wettfahrten der Qualifikationsserie gesegelt worden sind, beginnt am nächsten Wettfahrttag die Finalserie. Sind am Ende des dritten geplanten Wettfahrttages weniger als sechs gültige Wettfahrten der Qualifikationsserie gesegelt worden, wird die Qualifikationsserie fortgesetzt bis zum Ende des Wettfahrttages an dem mindestens sechs gültige Wettfahrten der Qualifikationsserie gesegelt worden sind. Nachdem die Qualifikationsserie vollständig gesegelt worden ist, beginnt die Finalserie.

6.2.2 If at the end of the qualifying series some boats have more race scores than others, scores for the most recent races will be excluded so that all boats have the same number of race scores.

6.2.2 Wenn am Ende der Qualifikationsserie für manche Boote mehr Wettfahrten gewertet wurden als für andere, werden die Wertungen der zuletzt gesegelten Wettfahrten ausgeschlossen, so dass alle Boote die gleiche Anzahl an gewerteten Wettfahrten haben.

6.2.3 Final series:

6.2.3 Finalserie:

Boats will be assigned to the gold, silver, bronze and emerald fleets (if deemed necessary by the race committee or organizing authority). Fleets will be formed of nearly equal size on the basis of boats ranking in the qualifying series. The gold fleet will not be smaller than the other fleets.

Boote werden anhand ihrer Platzierung aus der Qualifikationsserie in die Gruppen Gold, Silber, Bronze und Smaragd (wenn dies vom Wettfahrtkomitee oder Veranstalter als notwendig erachtet wird) eingeteilt. Die Gruppen sind von annähernd gleicher Größe, wobei die Goldgruppe nicht kleiner ist als die anderen Gruppen.

Notice of Race / Ausschreibung German Youth Open - Nacra 15 and Techno 293+

7. SCHEDULE

7.1 Registration for competitors, coaches and team leaders is scheduled as follows:

Classes	Registration begins	Location of Registration
All classes	21 July - 0800 hrs.	Race office, Leuchtenfeld
Klassen	Beginn der Registrierung	Ort der Registrierung
Alle Klassen	21. Juli 2017 - 08.00 Uhr	Regattabüro, Leuchtenfeld

7.2 The race office will be open from Friday 21 July up to Saturday 29 July 2017 from 0800 to 2000 hrs.

7.3 On the first scheduled racing day a first skippers meeting will be held at 0900 hrs. Details will be published in the Sailing Instructions.

7.4 The scheduled time of the warning signal for the first race is as stated in NoR 7.5.

7.5 [NP] The schedule of races and dates of racing is as follows:

7. ZEITPLAN

7.1 Die Registrierung für Teilnehmer, Trainer und Mannschaftsführer findet wie folgt statt:

7.2 Das Regattabüro hat von Freitag, 21. Juli 2017 bis Samstag, 29. Juli 2017 von 08.00 bis 20.00 Uhr geöffnet.

7.3 Am ersten geplanten Wettfahrttag findet um 09.00 Uhr eine erste Steuerleutebesprechung statt. Näheres hierzu wird in den Segelanweisungen veröffentlicht.

7.4 Das geplante Ankündigungssignal für die erste Wettfahrt ist in Absatz 7.5 angegeben.

7.5 [NP] Der Zeitplan der Wettfahrten und Wettfahrttage ist nachstehend aufgeführt:

Classes/ Klassen	Measurement/ Vermessung	Place of measurement/ Ort der Vermessung	Warning signal for the first race/ Erstes Ankündigungssignal	Racing days/ Wettfahrttage	Number of races/Anzahl der Wettfahrten
Nacra 15	23 July 2017	Boathouse Mövenstein/ Bootshalle Mövenstein	24 July - 1200hrs.	24-29 July 2017	18
Techno 293+	23 July 2017	Boathouse Mövenstein/ Bootshalle Mövenstein	24 July - 1200hrs.	24-29 July 2017	12

7.6 On the last day of racing, no warning signal will be made after 1400 hrs.

7.6 Am letzten Wettfahrttag wird kein Ankündigungssignal nach 14.00 Uhr gegeben.

8. [NP] [DP] MEASUREMENTS

8.1 Each boat shall produce a valid measurement certificate.

8.2 In addition to RRS 78.2 the measurement certificate may be inspected throughout the event.

8.3 All boats shall be measured during the measurement and inspection period as stated in NoR 7.5. During the scheduled time for measurement controls no initial (first) measurements will be carried out.

8. [NP] [DP] VERMESSUNG

8.1 Jedes Boot muss einen gültigen Messbrief besitzen.

8.2 Ergänzend zur WR 78.2 kann der Messbrief auch während der Veranstaltung überprüft werden.

8.3 Alle Boote müssen während der Vermessungszeiten, wie in Absatz 7.5 ausgewiesen, vermessen werden. Im Zeitfenster der Kontrollvermessungen werden keine Erstvermessungen durchgeführt.

9. SAILING INSTRUCTIONS

The sailing instructions will be available at registration.

9. SEGELANWEISUNGEN

Die Segelanweisungen werden bei der Registrierung ausgegeben.

10. VENUE

10.1 The Events will be hosted at Travemünde, Germany.

10.2 The Race Office will be at the Leuchtenfeld 4, 23570 Travemünde.
Addendum "Driving Map" shows the location of the regatta harbour.

10.3 The racing area will be Lübeck Bay, Travemünde, Germany. Addendum "Race Areas" shows the location of the race areas.

10. VERANSTALTUNGORT

10.1 Die Veranstaltungen finden in Travemünde, Deutschland statt

10.2 Das Regattabüro befindet sich am Leuchtenfeld 4, 23570 Travemünde. Der Anhang „Anfahrtsskizze“ zeigt die Lage des Regattahafens.

10.3 Die Regattagebiete sind in der Lübecker Bucht, Deutschland. Der Anhang „Regattabahnen“ zeigt die Lage der Regattagebiete.

11. COURSES

The courses will be defined in the sailing instructions.

11. BAHNEN

Die Beschreibung der Bahnen erfolgt in den Segelanweisungen.

12. PENALTY SYSTEM

Nacra 15 only:

RRS 44.1 and RRS Appendix P2.1 will be changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.

12. STRAFSYSTEM

Nur Nacra 15:

WR 44.1 und WR Anhang P 2.1 werden dahingehend geändert, dass die 2-Drehungen-Strafe durch die 1-Drehung-

Notice of Race / Ausschreibung German Youth Open - Nacra 15 and Techno 293+

13. INTERNATIONAL JURY

An International Jury will be appointed in accordance with RRS 91(b). Decisions will be final as provided in RRS 70.5.

14. SCORING

- 14.1 When fewer than 5 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. When 5 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.
- 14.2 Classes sailing split fleets only:
- 14.2.1 All race scores from the qualifying series will be carried forward to the final series.
- 14.2.2 The discard of the qualifying series at the time of the allocation to the final series fleets may be substituted by a worse score in the final series.

15. [NP] [DP] SUPPORT BOATS

- 15.1 All support boats shall be registered with the organizing authority and will be required to comply with local legislation and event support boat regulations. The organizing authority may refuse registrations and accept later registrations at their sole discretion.
- 15.2 Registration fees according to NoR 5.1.
- 15.3 The race committee may use VHF for race information.

16. [DP] BERTHING

Boats shall be kept in their assigned places while they are in the boat park.

17. [DP] RADIO COMMUNICATION

Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.

18. PRIZES

- 18.1 Certificates will be awarded to the first three places in each class.
- 18.3 Additional prizes may be awarded by the host clubs, class associations and DSV.

19. [DP] MEDIA RIGHTS, CAMERAS AND ELECTRONIC EQUIPMENT

- 19.1 By participating in the event competitors automatically grant to the organizing authority the right in perpetuity to make, use and show, from time to time at their discretion, any motion pictures and live, taped or filmed television and other reproductions of the athlete during the period of the competition without compensation.
- 19.2 Boats may be required to carry cameras, sound equipment and positioning equipment as specified and supplied by the organizing authority.
- 19.3 The top three competitors as well as the individual race winners may be required to attend a media press conference each day.
- 19.4 Competitors may be required to be available for interviews at the regatta.

20. LIMITATION OF LIABILITY COGNOVITS CLAUSE

Strafe ersetzt wird.

13. INTERNATIONALE JURY

Es wird eine Internationale Jury in Übereinstimmung mit WR 91(b) ernannt. Die Entscheidungen sind nach WR 70.5 endgültig.

14. WERTUNGSSYSTEM

- 14.1 Werden weniger als fünf Wettfahrten vollendet, ist die Serienwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten. Werden fünf oder mehr Wettfahrten vollendet, ist die Serienwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten mit Ausschluss seiner schlechtesten Wertung.
- 14.2 Nur Klassen, die in Gruppen segeln:
- 14.2.1 Alle Wettfahrtergebnisse aus der Qualifikationsserie werden in die Finalserie mitgenommen.
- 14.2.2 Die gestrichene Wertung aus der Qualifikationsserie zum Zeitpunkt der Einteilung in die Finalgruppen kann durch eine schlechtere Wertung aus der Finalserie ersetzt werden.

15. [NP][DP] BEGLEITBOOTE

- 15.1 Alle Begleitboote müssen registriert sein, die geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Auflagen und die Bestimmungen für Begleitboote der Veranstaltung erfüllen. Der Veranstalter kann Registrierungen zurückweisen und spätere Registrierungen nach eigener Einschätzung zulassen.
- 15.2 Meldegeld gemäß Absatz 5.1.
- 15.3 Das Wettfahrtkomitee kann Regattainformationen über UKW zur Verfügung stellen.

16. [DP] LIEGEPLÄTZE

Boote müssen, wenn sie an Land sind, auf den ihnen zugewiesenen Liegeplätzen liegen.

17. FUNKKOMMUNIKATION

Ein Boot darf außer im Notfall während der Wettfahrt weder über Funk senden noch Funkmitteilungen empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung stehen. Diese Beschränkung trifft auch auf Mobiltelefone zu.

18. PREISE

- 18.1 Urkunden werden an die ersten drei Platzierten jeder Klasse vergeben.
- 18.2 Zusätzliche Preise können durch die durchführenden Vereine, die Klassenvereinigungen und den DSV vergeben werden.

19. [DP] MEDIENRECHTE, KAMERAS UND ELEKTRONISCHE AUSTRÜSTUNG

- 19.1 Durch die Teilnahme an der Veranstaltung übertragen die Teilnehmer dem Veranstalter entschädigungslos automatisch das zeitlich und räumlich unbegrenzte Recht für die Nutzung von Bild-, Foto-, Fernseh- und Hörfunkmaterial, das während der Veranstaltung von den Athleten gemacht wurde.
- 19.2 Teilnehmer können aufgefordert werden vom Veranstalter gestellte Kameras, Mikrofone oder Positionierungssysteme an Bord zu mitzuführen.
- 19.3 Die drei bestplatzierten Teilnehmer sowie einzelne Tagessieger können aufgefordert werden an einer täglichen Pressekonferenz teilzunehmen.
- 19.4 Teilnehmer können aufgefordert werden, bei der Regatta Interviews zu geben.

20. HAFTUNGSBEGRENZUNG, UNTERWERFUNGSKLAUSEL

Notice of Race / Ausschreibung German Youth Open - Nacra 15 and Techno 293+

- 20.1 The responsibility for the decision to participate in a race or to continue with it is solely with the skipper; to that extent the skipper also accepts full responsibility for the crew. The skipper is responsible for the qualification and the correct nautical conduct of the crew as well as for the suitability and the transport-safe-condition of the registered boat. In cases of force majeure or on grounds of administrative orders or for safety reasons, the organizer is entitled to make changes in the realization of the event or to cancel the event. This does not constitute any liability by the organizer towards the participant, if the reasons for the changes or the cancellation do not result from a willful or grossly negligent behaviour of the organizer. In case of a violation of obligations that do not constitute primary or material contractual duties (cardinal obligations), the liability of the organizer for financial and property damages incurred by the participant during or in connection with the participation in the event and resulting from a conduct of the organizer, its representatives, servants or agents, is restricted to damages that were caused willfully or grossly negligent. When a violation of cardinal obligations occurs due to minor negligence, the liability of the organizer is limited to foreseeable, typical damages. To the extent that the liability for damages of the organizer is excluded or restricted, the participant also relieves the staff - employees and representatives, agents, servants, sponsors and individuals who provide or drive salvage, safety or rescue vessels or assist with their use - from the individual liability for damages, as well as all other individuals who were instructed to act in connection with the realization of the event. The effective racing rules of World Sailing, the administrative regulations regatta-sailing and the articles of association of DSV, the class rules as well as the regulations of the invitation to the competition and the sailing instructions are to be complied with and are expressly recognized.
- 20.2 The German law shall prevail.

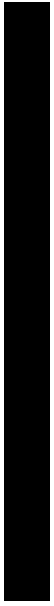
21. [DP] INSURANCE

Each participating boat shall be insured with valid (and for the racing area suitable) third-party liability insurance with a minimum cover of 3,000,000 € per incident or the equivalent.

- 20.1 Die Verantwortung für die Entscheidung eines Bootsführers, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder sie fortzusetzen, liegt allein bei ihm, er übernimmt insoweit auch die Verantwortung für seine Mannschaft. Der Bootsführer ist für die Eignung und das richtige seemännische Verhalten seiner Crew sowie für die Eignung und den verkehrssicheren Zustand des gemeldeten Bootes verantwortlich. Der Veranstalter ist berechtigt, in Fällen höherer Gewalt oder aufgrund behördlicher Anordnungen oder aus Sicherheitsgründen, Änderungen in der Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen oder die Veranstaltung abzusagen. In diesen Fällen besteht keine Schadenersatzverpflichtung des Veranstalters gegenüber dem Teilnehmer, sofern der Veranstalter den Grund für die Änderung oder Absage nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt hat. Eine Haftung des Veranstalters, gleich aus welchem Rechtsgrund, für Sach- und Vermögensschäden jeder Art und deren Folgen, die dem Teilnehmer während oder im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung durch ein Verhalten des Veranstalters, seiner Vertreter, Erfüllungsgehilfen oder Beauftragten entstehen, ist bei der Verletzung von Pflichten, die nicht Haupt-/bzw. vertragswesentliche Pflichten (Kardinalpflichten) sind, beschränkt auf Schäden, die vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden. Bei der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung des Veranstalters in Fällen einfacher Fahrlässigkeit beschränkt auf vorhersehbare, typischerweise eintretende Schäden. Soweit die Schadenersatzhaftung des Veranstalters ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, befreit der Teilnehmer von der persönlichen Schadenersatzhaftung auch die Angestellten - Arbeitnehmer und Mitarbeiter - Vertreter, Erfüllungsgehilfen, Sponsoren und Personen, die Schlepp-, Sicherheits-, oder Bergungsfahrzeuge bereitstellen, führen oder bei deren Einsatz behilflich sind, sowie auch alle anderen Personen, denen im Zusammenhang mit der Durchführung der Veranstaltung ein Auftrag erteilt worden ist. Die gültigen Wettfahrtregeln der World Sailing inklusive der Zusätze des DSV, die Ordnungsvorschriften Regattasegeln und das Verbandsrecht des DSV, die Klassenvorschriften sowie die Vorschriften der Ausschreibung und Segelanweisung sind einzuhalten und werden ausdrücklich anerkannt.
- 20.2 Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

21. VERSICHERUNG

Jedes teilnehmende Boot muss eine gültige Haftpflichtversicherung abgeschlossen haben, die mindestens Schäden im Wert von 3.000.000 € je Schadensfall oder dem Äquivalent davon deckt.





Map 128. Travemünder Woche 2017



- 1** Hafenmeister Kran Passathafen
 - 2** Südermole Strand
 - 3** Campingwiese „Pötenitzer Weg“
 - 4** Camping Kohlenhof
 - 5** Nodermole
 - 6** Mövenstein
 - 7** Camping Leuchtenfeld
 - 8** Tornadowiese
 - 9** Camping Zippelpark
 - 10** Grünstrand
 - 11** Priwall-Strand
 - 12** Steenkamp Schule
 - 13** Böbs-Werft
 - 14** Kowitzberg
 - 15** Stellplatz ehemaliges Krankenhaus
- 1** Fußgängerzone/ Pedestrian only
 - 2** Zufahrt/ Arriving ways
 - 3** Leuchtenfeld Regattazentrum/ Race office

Moorings

Strand - Nordermole 5	Leuchtenfeld - Land 8	Leuchtenfeld - Wasser 8
29er	Teeny Cadet Pirat	J22 Coachboats for the Classes: Optimist, OpenBic, Europe, 29er, Pirat, Cadet, Teeny, Nacra 15, Bic Techno 293
Passathafen - Wasser 1	Passathafen- Land 1	Mövenstein 6
Seebahn Up & Down Seebahn Mittelstrecke Seebahn Langstrecke Folkeboot	-	Bic Techno 293 Nacra 15
Coachboats for the Classes: Laser4.7, Laser Radial, 420	Priwall - Strand 11	Grünstrand
Strand - Südermole 2	Laser Radial Laser 4.7 420	Optimist OpenBic Europe

Accommodation / Camping side

Priwall Kohlenhof 4	Zippelpark und Leuchtenfeld 7 9
Laser Radial Laser 4.7 420 Folkeboot	Teeny Cadet Pirat 29er J22
3	15
Laser Radial Laser 4.7 420	Laser Radial Laser 4.7 420
Mövenstein 6	Grünstrand 10
Bic Techno 293 Nacra 15	Optimist OpenBic Europe